

COMPASSIONATE BEINGS IN STONE AND METAL

CHINESE BUDDHIST SCULPTURES IN
THE FREER GALLERY OF ART

CHANG QING

常 青 / 著

金石之躯寓慈悲

美国佛利尔美术馆藏中国佛教雕塑

(著录篇)

◎ 文物出版社

COMPASSIONATE BEINGS IN STONE AND METAL

CHINESE BUDDHIST SCULPTURES IN
THE FREER GALLERY OF ART

CHANG QING

常 青 / 著

金石之躯寓慈悲

美国佛利尔美术馆藏中国佛教雕塑

(著录篇)

◎ 文物出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

金石之躯寓慈悲:美国佛利尔美术馆藏中国佛教雕塑.著录篇/常青著.--北京:文物出版社,2016.8
ISBN 978-7-5010-4592-1

I. ①金… II. ①常… III. ①佛像—石刻造像—文献资料—中国 IV. ①K879.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 102510 号

金石之躯寓慈悲

美国佛利尔美术馆藏中国佛教雕塑 (著录篇)

著 者 / 常 青

责任编辑 / 许海意

责任印制 / 张道奇

装帧设计 / 谭德毅

出版发行 / 文物出版社

社 址 / 北京东直门内北小街 2 号楼

邮政编码 / 100007

网 址 / <http://www.wenwu.com>

邮 箱 / web@wenwu.com

经 销 / 新华书店

制版印刷 / 北京图文天地制版印刷有限公司

开 本 / 1270×965毫米 1/16

印 张 / 20.5

版 次 / 2016年8月第1版

印 次 / 2016年8月第1次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5010-4592-1

定 价 / 398.00元

本书版权独家所有, 非经授权, 不得复制翻印

I would like to specially acknowledge and thank the Smithsonian Institution and the Freer Gallery of Art and Arthur M. Sackler Gallery for the financial support and facilitation of my research that was offered to me when I was a Smithsonian Fellow. I also appreciate the generosity of the Freer|Sackler in offering the images for the book as a courtesy, and I thank the photographers who over the years carefully photographed all these works.

谨向史密森博物学院以及其旗下的佛利尔美术馆、赛克勒美术馆致以诚挚的谢意！感谢他们在我任访问学者时对我的研究课题所提供的资助与便利。感谢佛利尔美术馆、赛克勒美术馆无偿提供本书的全部图片，也向数年来摄下这些精美作品的博物馆摄影师们鸣谢。

Catalogue | 著录篇

Contents

Catalogue

One: Catalogue on the Chinese Buddhist Sculptures from the Freer Gallery of Art / 1

A: Northern Wei (386~534), Eastern Wei (534~550) and Western Wei (535~557) Periods / 1

B: Northern Qi (550~577) and Northern Zhou (557~581) Periods / 57

C: Sui (581~618) and Tang (618~907) Periods / 107

D: Five Dynasties (907~960), Song (960~1279), Liao (916~1125), Jin (1115~1234) and Dali Kingdom (937~1253) Periods / 205

E: Yuan (1271~1368), Ming (1368~1644) and Qing (1644~1911) Periods / 221

F: Forgeries from Qing Dynasty (1644~1911) and Republic of China (1911~1949) / 255

Two: Images of Daoism in the Freer Gallery of Art / 307

Index of Accession Numbers of Buddhist Images from the Freer Gallery of Art / 317

About the Author / 320

目录

著录篇

一、佛利尔美术馆藏中国佛教雕塑著录 / 1

A: 北魏 (386~534)、东魏 (534~550)、西魏 (535~557) 时期 / 1

B: 北齐 (550~577)、北周 (557~581) 时期 / 57

C: 隋 (581~618)、唐 (618~907) 时期 / 107

D: 五代 (907~960)、宋 (960~1279)、辽 (916~1125)、金 (1115~1234)、大理国 (937~1253) 时期 / 205

E: 元 (1271~1368)、明 (1368~1644)、清 (1644~1911) 时期 / 221

F: 清代 (1644~1911) 与民国时期 (1911~1949) 赝品 / 255

二、佛利尔美术馆藏道教造像 / 307

佛利尔美术馆藏佛教造像编号索引 / 317

作者简介 / 320

One

Catalogue on the Chinese Buddhist Sculptures from
the Freer Gallery of Art

—

佛利尔美术馆藏
中国佛教雕塑著录

A

Northern Wei (386~534), Eastern Wei (534~550) and
Western Wei (535~557) Periods

A

北魏 (386~534)、东魏 (534~550)、
西魏 (535~557) 时期



Z001. Buddha Milo (Maitreya)

F1911.121

Bronze and gilt

H×W×D (overall): 29.3×13.2×7.4 cm (11 9/16×5 3/16×2 15/16 in)

Origin: probably Qingzhou of Shandong Province

Liu Song Dynasty (420~479), dated 451

Gift of Charles Lang Freer

刘宋元嘉二十八年 (451) 刘国之
造金铜弥勒佛像

详见本书《研究篇》第四章。

出版物: Siren 1925, vol. 2, plate 116c;

Siren 1929~1930, vol. 3, plate 47b; Bachhofer 1934.

N. F., 10. Jahrg., Hft. 1/2, plate I, no. 9; Siren 1938, p. 24, plate 6, fig. 27; Siren 1942, vol. I, plate 107; Bachhofer 1946, plate 57; Soper 1966, p. 12; Ho 1966, p. 93, fig. 25b; Pope 1971, plate 73; Lawton 1983, p. 131 矢代 1941, 页 16,¹ 图版 7; 水野 1960, 图版 49, 页 23; 松原 1966, 页 3; 佐藤、长広 1972, 第 3 卷, 图版 8; 松原 1974, 页 134~153; 松原 1980, 页 22~28; 松原三郎 1980, 页 64~76; 松原 1995, 图版 20、21; 田辺 1986, 页 88; Howard 1993, p. 93; 金申 1994, 图版 15; 李静杰 1996, 页 237。

1. 本《著录篇》中,为了表达上简洁,凡中文“第×页”者均以“页×”来表示。



Z002. Bodhisattva Avalokiteshvara (Guanyin)

F1909.266

Bronze with gilding

H×W×D: 23×11.9×6.8 cm (9 1/16×4 11/16×2 11/16 in)

Origin: Hebei or Shandong province

Northern Wei Dynasty (386~534), dated 453

Gift of Charles Lang Freer

北魏兴安二年 (453) 赵路原造
金铜观世音菩萨立像

1909 年，佛利尔自上海 Meh Tuh Kee 处购得此像，当时定其年代为中国六朝。佛利尔认为，这是一件早期风格的造像。1923 年，董光忠根据铭文定其年代为北魏兴安二年（453），题材为观

世音。1974 年，梁献章抄录与翻译了题记。1983 年，根据题记，佛利尔美术馆认为这是一件产自河北曲阳的金铜造像。1991 年，何恩之认为该菩萨像的头光纹样与题记中的年代不符，因此，铭文题记很可能是晚期伪造的，而造像年代可定在公元 475~500 年。这种观点后被该馆延续至今。

该菩萨像高 23、宽 11.9、厚 6.8 厘米。头部显大，并向左略偏，头上戴着由三颗摩尼宝珠组成的宝冠，有冠披垂于双肩之上，发际表面阴刻有密集的发纹，自额上中部分缝；面相方圆浑厚，五官大小适中，表面磨损严重。该菩萨体形矫健，



宽肩、平胸、细腰、鼓腹，胯部较宽，向左扭动，右臂弯屈以右手持一朵长茎莲蕾，左臂下伸体侧，以左手持左侧的帔帛端部；上身袒裸，下身着裙，有项圈、手镯，联穗状的璎珞在腹前交叉穿环，帔帛在肩后绕一圆环，经双肘部分开垂下；衣纹为阴线与阶梯式相间，在圆形的头光表面，内匝为三道光环，中匝为一周双层宝装莲瓣，外匝为一周绳索状的火焰纹；背光呈舟形，内匝以减地的手法刻出火焰纹，中匝为绳索状的火焰纹，外匝以镂空的手法刻出火焰纹。菩萨的双足略呈八字形分立于圆形双层宝装覆莲台之上。最下为

宽粗的四足方座，四面的正视均呈梯形，在正、左、右三面足的内沿以镂空的手法刻出卷云纹。

方座的右侧刻有铭文题记曰：“大魏兴安二年 / 岁 / 在 / 癸巳巨鹿”。方座背部续刻铭文题记曰：“下曲阳清信 / 女赵路原 / 为亡 / 祖父 / 母敬 / 造观世音 / 像”。

出版物: Münsterberg 1946, p. 290, plate 5; Howard 1993, p. 99; Rhie 1995, pp. 86~97, fig. 18 and 19.



Z003. The Buddhas Duobao (Sanskrit Prabhutaratna) and Sakyamuni

Fig11.126

Bronze

H×W: 15.9×10.1 cm (6 1/4×4 in)

Origin: from Hebei Province

Northern Wei Dynasty (386~534), dated 473

Gift of Charles Lang Freer

北魏延兴三年 (473) 刘琛造金铜释迦多宝像

1911 年，佛利尔自北京 Ta Ge Shang 处购得此像，出售者记录其年代为“魏”。佛利尔认为这是一件早期作品，确切年代为北魏延兴三年

(473)。1923 年，董光忠识读了此像铭文，也就确定了其正面题材。1974 年，梁献章抄录、翻译了铭文。

高 15.9、宽 10.1 厘米，二佛立像高 5.5 厘米。二立佛的造型基本相同，头顶肉髻较小，在肉髻与额上发际的表面有阴刻发纹。面相长圆如卵形，五官雕刻粗糙，略带笑意；在头身比例上头部明显较大，身躯粗短，宽肩、挺胸。右手施无畏印，左手施与愿印，双足平行踏于一圆形宝装覆莲台之上。身着通肩式大衣，表面刻有突棱状衣纹。



二佛头后有圆形头光，外缘刻一周联珠纹。身后有舟形背光，内匝的外缘也刻一周联珠纹，外匝刻有密集的火焰纹。二佛背屏的最宽处为10厘米。

在二佛的背光之背面，右佛背面减地突刻一身维摩诘像，坐于一四注式小亭之内，身前有一几，头上似戴有头巾，身披双领下垂式大衣，身体侧向右。左佛背面阴刻一身文殊菩萨像，结跏趺坐于一圆形覆莲台之上，头上戴冠，右手持如意钩，左手抚于腹前，上身袒裸，下身着裙，帔帛自双肩处绕双肘垂下。文殊菩萨的头后有圆形

头光，仅可见两道光环。

二立佛的莲台下为一宽大的四足座，平面呈横长方形，高6.5、下宽9.7、厚4.6厘米。四足座的正面上部刻有倒三角纹，沿二足的内缘刻有壶门状的边饰。

台座背面刻有铭文题记曰：“大魏延兴三年岁在 / 癸丑八月十三日博陵饶 / 阳佛 / 弟子 / 刘琛 / 为亡父母造刀保 / 佛愿亡父母成佛”。台座左侧续刻铭文题记曰：“诸苦”。

出版物：李玉珉 1994，页 69。

Z004. Buddha

Fig11.134

Bronze

H×W×D: 30.2×13.9×11.5 cm (11 7/8×5 1/2×4 1/2 in)

Northern Wei Dynasty (386~534), dated 477

Gift of Charles Lang Freer

北魏太和元年(477)高氏兄弟造
铜释迦坐像

详见本书《研究篇》第四章。



Z005. The Buddhas Duobao (Sanskrit Prabhutaratna) and Sakyamuni

Fig11.127

Bronze

H×W: 12.2×6.3 cm (4 13/16×2 1/2 in)

Northern Wei Dynasty (386~534), dated 500

Gift of Charles Lang Freer

北魏景明元年(500)刘敬离(?)造
金铜释迦与多宝佛坐像

1911年,佛利尔自北京Ta Ge Shang处购得此像,出售者记录此像年代为“魏”。1923年,董光忠识读了铭文题记,知其年代为北魏景明元年(500)。1974年,梁献章抄录翻译了铭文。

高12.2厘米,下部四足方座高3.8、下宽6.3、厚2.7厘米,座的正面相呈梯形。二佛坐高3.5厘米许,头顶有大肉髻,发际与肉髻的表面刻有细密的阴刻发纹。佛的面相长圆、丰满,五官刻画简单;身躯略显健壮,双手施禅定印,着通肩式大衣,表面刻有细密的阴刻衣纹,没有任何写实感。二佛的头后均刻有竖向椭圆形的头光与桃形背光,背光内部刻有排列齐整、密集的火焰纹。在二佛的身后还有统一的桃形背屏,最宽处为5.7厘米,在背屏表面二坐佛背光之间上部,还阴刻有一个伞盖。二佛下坐较粗大的四足方座,座上有一矮台,二佛即直接坐于此台之上。

二佛的背屏背部有一尊阴线刻的结跏趺坐佛像,该像略为向外突起,身体显胖;它的头部有素面的高肉髻,面相方圆,刻有简单的五官,肩部较圆;右手施无畏印,奇怪的是其拇指在左侧,但右手又似以掌心向外,左手放于胸前,以掌心向内;身着袒裸右肩式大衣,表面刻有细密的衣纹,不显足。该佛的身下坐有一个圆形台,头后有竖向椭圆形的头光,身后有桃形背光,背光内部刻有排列整齐、密集的火焰纹,与正面的坐佛背光相同。

四足台座右侧刻有铭文题记曰:“景明元年八月/八日/刘/敬离(?)上为”。台座背部续刻铭文题记曰:“父母口为/居/门/大/小/造多宝”。台座左侧续刻有铭文题记曰:“像一区愿/从”。





Zoo6. The Buddhas Duobao (Prabhutaratna) and Sakyamuni standing side-by-side

Fig. 125

Bronze

H×W: 14.5×8.1 cm (5 11/16×3 3/16 in)

Origin: from Hebei Province

Northern Wei Dynasty (386~534), dated 503

Gift of Charles Lang Freer

北魏景明四年 (503) 刘法□造

金铜释迦多宝立像

1911 年，佛利尔从北京 Ta Ge Shang 处购得此像，出售者记录此像年代为“魏”。佛利尔认为此像很有趣，年代为公元 504 年。之后，董光忠识读了此像题记，确定年代为北魏景明四年 (503)。1974 年，梁献章抄录与翻译了铭文题记。

该像高 14.5、宽 8.1 厘米，二佛大小相仿，形象基本相同。二佛的头顶肉髻较大，在发际的表面刻有发纹；面相长圆，五官较大，长眉，眸

目，表情较为呆板；头部显得较大，身躯粗壮不显身段；以右手施无畏印，左手施与愿印；身着通肩式大衣，表面刻有细密的衣纹，没有写实感。二佛的足下均踏有圆形素面覆莲台，身后有舟形火焰背光，中部的圆形头光仅刻三道光环，其上有密集的桃形火焰纹。在背光的边缘刻有密集的火焰纹。

二佛的身下有统一的平面呈长方形的四足方座，四足较粗大，每面的正视为梯形。方座正面上沿刻一排垂角装饰，每个角内均刻有斜向的阴刻线。中段为较扁的菱形纹，二足表面为较长的菱形纹，菱形的四角处各刻一小圆珠。

在方座右侧刻有铭文题记曰：“景明四年岁在 / 癸未饶阳”。方座背部续刻铭文题记曰：“县刘法 □ 六兄 / 弟为 / 亡父母 / 造多宝像”。方座左侧续刻铭文题记曰：“壹躯供 / 养礼拜”。

**Z007. Seated Prabhutaratna Buddhas
(duobao) with seated Shakyamuni**

Fig11.128

Bronze with gilding

H×W: 12.6×6 cm (4 15/16×2 3/8 in)

Origin: from Hebei Province

Northern Wei Dynasty (386~534), dated 506

Gift of Charles Lang Freer

**北魏正始三年(506)刘方之造
金铜释迦多宝佛坐像**

1911年，佛利尔自北京 Ta Ge Shang 处购得此像，出售者记录此像年代为“魏”。1923年，董光忠识读了铭文题记，知其年代为北魏正始三年(506)。1974年，梁献章抄录翻译了铭文。

高12.6厘米，下部四足方座高3.8、下宽6、厚2.7厘米，座的正面相呈梯形。二佛坐高3.5厘米许，头顶有大肉髻，发际与肉髻表面刻有细密的阴刻发纹。佛的面相长圆、丰满，五官刻画简单；身躯略显健壮，双手施禅定印，着通肩式大衣，表面刻有细密的阴刻衣纹，没有任何写实感。二佛的头后均刻有竖向椭圆形的头光与桃形

的背光，背光内部刻有排列齐整、密集的火焰纹。在二佛的身后还有统一的桃形背屏，最宽处为5.7厘米，在背屏表面二坐佛背光之间上部，还阴刻有一个伞盖。二佛下坐较粗大的四足方座，座上有一矮台，二佛即直接坐于此台之上。

二佛的背屏背部有一尊阴线刻的结跏趺坐佛像，该像略为向外突起，身体显胖；它的头部有素面的高肉髻，面相方圆，刻有简单的五官，肩部较圆；右手施无畏印，奇怪的是其拇指在左侧，但右手又似以掌心向外，左手放于胸前，以掌心向内；身着袒裸右肩式大衣，表面刻有细密的衣纹，不显足。该佛的身下坐有一个圆形台，头后有竖向椭圆形的头光，身后有桃形的背光，背光内部刻有排列整齐、密集的火焰纹，与正面的坐佛背光相同。

四足台座右侧刻有铭文题记曰：“正始三年四月廿七日 / 饶 / 阳县人刘方”。台座背部续刻铭文题记曰：“之为父母 / 造 / 多 / 保 / 佛 / 一区”。

